



# ParentsCAN Advocate

Parent-Child Advocacy Network

Volumen 3, Numero 2

PRIMAVERA 2007

## NUESTRA MISION

ParentsCAN fortalece a familias de niños con discapacidades para ser abogados exitosos por sus necesidades únicas.

## NUESTRO CENTRO

3299 Claremont Way,  
Suite 3

Napa, CA 94558

(707) 253-7444

(707) 253-2244 Fax

www.parentscan.org

parents@parentscan.org

## DIRECTORA EJECUTIVA

Joan Lockhart

## MESA DIRECTIVA

Bill Peatman, President  
Erica Conway-Wahle, Vice Pres  
Joan Harrison-Cohn, Secretary  
Paul Hoffman, Treasurer  
Juan Cisneros  
Karen Kaplan  
Donald E. Simons

## En Este Boletín:

### Pagina 1

- De Parte de la Directora
- Historia de Éxito

### Pagina 2

- Transición: ¿Cual es tu plan?
- Abuelos como Padres

### Pagina 3

- Planes 504
- Cambiando el Futuro
- Destino al Colegio

### Pagina 4

- Informe del MHSA
- Día De Campo Anual

### Pagina 5

- Cosas Divertidas para hacer

### Pagina 6

- Calendario
- Solo para usted

### Pagina 7

- Sabía Usted...  
Sobre Autismo

## De Parte de Nuestra Directora...

Cuando un niño tiene una discapacidad, no es solamente el niño que tiene necesidades especiales. La familia entera tiene necesidades especiales, especialmente los padres. Estos padres necesitan aprender cómo cuidar para, ayudar, y gozar de su niño especial mientras que continúan trabajando y cuidado el resto de la familia. Los abuelos, los hermanos y otros parientes y personas de cuidado necesitan información, entrenamiento y apoyo. Nuestro servicio único de padre-a-padre ayuda a padres a tener acceso a servicios y recursos en la comunidad que necesitan para permanecer fuertes y sanos, y ese hace una vida mejor y enriquecida para cada uno, incluyendo el niño con necesidades especiales.

Agradecemos a las familias, a las agencias del condado, y todos los que nos han hecho donaciones, que creen en este trabajo y nos apoyan tan generosamente. Gracias a usted, estamos alcanzando sienes de familias a través del condado de Napa, y hemos logrado tener presencia en cada comunidad. Hay mucho más que hacer. Espero que usted sienta el mismo orgullo que nosotros en hacer un impacto tan positivo en las vidas de las familias que están un viaje difícil y desafiador, pero al mismo tiempo lleno de recompensas en criar a un niño con necesidades especiales.

*Joan Lockhart*

## Una historia de éxito

Como Coordinadora del Cuidado de la Salud de ParentsCAN, estuve muy satisfecha en haber sido parte de una oportunidad de recreación para Tony y su familia. Tony había sido diagnosticado con leucemia y después de experimentar subidas y bajas significativas, ahora demostraba señales de mejoría.



Mientras que investigaba sobre campamentos de verano disponibles para los niños con problemas de la salud, condiciones mentales o con discapacidades físicas, pensé en Tony y su familia. Con varios niños en la familia, pensé en como sería si Tony y sus hermanos pudieran tener una experiencia en ir a campar. Entré en contacto con Karen, la mamá de Tony, y discutimos asuntos sobre la familia en general pero nos centramos en Tony y su progreso.

Tony había sido hospitalizado por muchos meses, yo había participado en reuniones y llamadas telefónicas anteriores con la escuela de Tony para mantener su inscripción. Él está actualmente en quimioterapia de mantenimiento, y ha sido colocado en terapia física y ocupacional regular. A pesar de su vacilación y timidez inicial en volver a la escuela de una manera regular, él ahora hasta había faltado a su terapia de vez en cuando para participar en actividades de la escuela! Según su madre, él sigue siendo frágil pero está ajustándose muy bien a su vida en la escuela.

¡Qué gran oportunidad de explorar un campo diseñado para ayudar y apoyar a los niños que tienen cáncer! Hablamos con más detalles sobre el campamento Okizu, un campamento diseñado para los niños que sufren del cáncer y sus familias. Puesto que había atendido al campo varias veces con mi propia familia, podía compartir nuestra experiencia personal. ¡No hay lugar mejor en California para los niños que tienen cáncer! Los protegen, los cuidan, y son desafiados estando con otras personas que tienen el mismo camino. Hay un campamento para los hermanos también, y todos los programas son gratuitos a las familias.

Karen estaba impaciente en poder participar en la experiencia y poder ir a campar. Todo fue arreglado, incluyendo el transporte, para que la entera familia pudiera participar. Esta experiencia de campamento proporcionara alimentación emocional para las necesidades de la familia, al igual que diversión, y relajación que toda la familia necesitaba.

¡Vea la página 5 para una lista de campamentos ofrecidos este verano en nuestra área!

## ¿Transiciones... cuál es su plan?

La palabra "transición" trae pensamientos de cambio. La transición puede ser cambio de un profesor a otro de una escuela a la siguiente, o una transición grande como... de la escuela al mundo, como padres tenemos nervios ante las transiciones. De nuestro punto de vista, esta transición grande sucede demasiado pronto y generalmente dentro de las edades de los 18 a los 22 años. El "planeamiento de la transición" es una oportunidad de construir un nuevo y mejor mañana para un niño con cualquier tipo de discapacidad. Aquí están algunas cosas que recordar cuando están planeando para la transición de la escuela al mundo:

Para los niños con necesidades especiales no es fácil el cambio, pues están trabajando duro para resolver las pruebas de la vida agregadas por su desafío particular. Tome su tiempo, y practique habilidades de determinación propia. Deje que su hijo haga decisiones tempranas, y déjelos vivir con los resultados de esas decisiones.

**Poco a poquito**, siempre recordando que la meta para nuestros niños con necesidades especiales es el que ellos puedan ser lo más independiente que sea posible, no diferente de lo que queremos para nuestros niños con desarrollo típico. El hecho es que ninguno de nosotros puede pasar toda la vida solos. Necesitamos de otras personas por varias razones, aunque nosotros pensemos que lo podemos hacer todo.

**¡Comience temprano!** Usando la ayuda de profesores y consejeros, su niño puede aprender qué clase de futuro planear. ¿Un trabajo? ¿Más educación? ¿Qué es lo que le interesa más? ¿Cuáles son los sueños y las experiencias de la situación actual en la escuela y en la vida que serían usados en el futuro? ¿Pregunte a su niño preguntas tales como, "Como sería un día perfecto para ti? ¿Cómo sería el día peor? ¿A quién deseas tener en tu vida? ¿Qué situación de vivienda te gustaría? ¿Qué tipo de ayuda necesitarías?" Hay evaluaciones disponibles a través de las oficinas del consejero de las escuelas secundarias y quizás el equipo de IEP puede ayudar en contestar preguntas como estas. ¿Quién debería estar en la reunión de planeamiento?

**Haga un plan.** ¡El plan puede que cambie!  
¿Comience ahora! Mire 3 años en el futuro y enfóquese en la esperanza para ese futuro. Con la ayuda de los que lo apoyan y de miembros de la familia, usted y su niño pueden desarrollar un plan. ¿Cuál es el reto que su hijo está preparado para tener?

**Haga el papeleo.** ¿Necesita ponerse en una lista de espera para vivienda? ¿Necesita solicitar Seguro Social (SSI)? ¿Cuáles son las agencias y los pasos que le ayudarán con próxima fase de crecimiento?

**Reconozca algunas realidades difíciles.** Usted no estará aquí para siempre. ¿Qué es lo que le incomoda más a los padres sobre que los niños estén solos? ¿La falta de habilidades? ¿Falta de amigos? ¿Actividades? ¿Temor de que se enfermen? ¿Cuál sería la necesidad de apoyo continuo? Usted puede planear para la mayoría de casos, pero necesita enfrentar estas preguntas. Anótelos con su niño. Comparta la carga con otros que quieren a su niño.

Puede que nuestros hijos nunca sean totalmente independientes, pero podemos prepararlos absolutamente para el día en que ya no podamos estar en sus vidas. ParentsCAN provee personal que han pasado por esta transición con sus propios niños y con quienes usted puede hablar. Visítenos en nuestro Centro de ParentsCAN o llámenos para hacer una cita con uno de nuestros asesores, 253-7444.



## Abuelos como Padres...Una Transición

¿Qué padre no mira hacia el futuro al día en que el o ella se hacen abuelos? Para poder atestiguar el desarrollo de una pequeña persona única que llevará a la familia en el futuro, para poder complacer ese niño con un rato especial, regalos especiales, y juguetes de diversión y ruidosos de enviar a casa cuando "Abuelita y Abuelito" están cansados - éstos son algunas de las alegrías del ser abuelo. ¿Pero que pasa cuando esos abuelos quiénes tienen nietos que no puedan ir a casa con sus padres porque sus padres no pueden cuidar de ellos? ¿Qué sucede a estos abuelos... y a estos niños?



Las necesidades especiales más frecuentes de los niños que viven con los abuelos son relacionadas con el abuso de drogas o alcohol por la madre durante embarazo. Aproximadamente 60% de estos niños viven con parientes, y de éste sesenta por ciento, el 25% vive con familiares mayores de 60 años de edad, generalmente abuelos y más a menudo la abuela.

Frecuentemente, un abuelo asume la custodia del niño debido a la ausencia de los padres causado por el abuso de drogas o alcohol, encarcelamiento, un cambio de vivienda, o el deseo de no dejar a sus nietos entrar al sistema de *familia de crianza* (foster care). Cuando esto sucede, a menudo los abuelos están totalmente sin preparación para los desafíos de criar a un niño hoy en día. Muchos nunca solicitan los recursos y los servicios para los cuales ellos y los niños son elegibles debido al miedo que le puedan quitar a los niños en su custodia, o no saben que los servicios están disponibles. Muchos se sienten mal equipados para tener acceso a los servicios de la comunidad o escolar, que pueden ser necesarios para resolver las necesidades de su nieto. A menudo, el abuelo minimiza su necesidad de obtener ayuda.

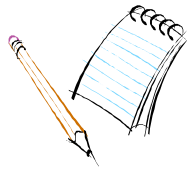
Para algunos de los abuelos que han vivido sin niños, a veces por muchos años, puede haber otros problemas como falta de espacio o de dinero, o falta de las habilidades necesarias de criar a niños en mundo de hoy. En el mejor panorama, donde los abuelos tienen un retiro cómodo y tienen acceso a los servicios para ayudarles en sus nuevos papeles, puede que tengan una vida totalmente diferente: los amigos de los abuelos pueden que no los incluyan en los planes sociales por miedo que el niño los acompañe para almorzar, y una charla reservada no pueda ser posible, así causando el aislamiento. El apoyo perdido de los amigos debido a un cambio de vida, puede dejar al abuelo afligido y en el peligro de depresión. Los servicios de respiro (para darles un descanso) son difíciles o imposibles de encontrar aunque el abuelo pueda pagar, y estos recursos de respiro actualmente no existen.

Cuando los abuelos están criando a sus nietos, pierden una de las mejores partes de vida: el ser un abuelo, y el amar y el jugar con su nieto especial hasta que es hora de ir a casa. El no poder ser Abuelita o Abuelito, puede ser la pérdida más grande de todo.

Para los abuelos que crían a sus nietos con necesidades especiales, ParentsCAN provee de un grupo de apoyo en inglés con un programa educativos. Para más información llamar a nuestro centro.

## ¿Cuándo es Apropiado un Plan 504?

En 1973 la ley de la Rehabilitación fue pasada para asegurar la igualdad de acceso para personas con discapacidades a los programas financiados por el gobierno federal. El propósito inicial de la ley §504 (con referencia a la educación), era proporcionar el acceso significativo a las escuelas públicas para los estudiantes con discapacidades. Algunos aspectos de esta ley ahora se comparten con la IDEA, bajo la cual provee servicios a estudiantes con discapacidades más severas. Lo que permanece de la ley §504 es un estatuto contra-discriminatorio que requiere que las necesidades educativas de los estudiantes estén resueltas tan adecuadamente como las necesidades de los estudiantes sin discapacidades. Esta protección contra-discriminatoria se extiende a los estudiantes que reciben protección bajo la ley IDEA también. Además, la Sección §504 conserva la responsabilidad de proporcionar una educación pública apropiada y libre (FAPE) a los estudiantes lisiados que califican, en cuanto sus necesidades no sean tan severas para ser elegibles para servicios bajo la ley IDEA. Éstos son los estudiantes con "solamente" planes de Sección §504 sobre quienes las escuelas deben enfocar sus esfuerzos debajo de §504. Esta protección se aplica no sólo a los individuos con una discapacidad actual, pero también a las personas que tienen un expediente de una inhabilidad, o que pueden "ser miradas como tal" o ser percibidas por el distrito como estar lisiadas. §504 presume una colocación de clase regular para el niño (o integrada.) Ejemplos de condiciones calificativas para un plan 504 son enfermedades severas crónicas, condiciones de salud mental, y ADHD.



La pregunta verdadera para que los distritos se pregunten es si un estudiante requiere educación especial y servicios relacionados bajo la ley IDEA. Si las necesidades del niño se pueden resolver tan adecuadamente como las necesidades de un estudiante no-lisiado por medio de un sistema de acomodaciones en una clase regular debajo de §504, el niño no necesita servicios bajo la ley IDEA.

Las acomodaciones no se describen específicamente en la ley y son determinadas por las necesidades del niño. Las acomodaciones comunes incluyen un asiento cerca del pizarrón, zonas de pruebas separadas, permiso de estar parado cerca del escritorio o de moverse alrededor regularmente, o de obtener alguien quien tome notas, entre otros.

La interrupción de la clase regular del niño lisiado es un factor en la determinación si el ambiente es apropiado en una clase regular. Cuando un estudiante con discapacidades es muy distraído en una clase regular y la educación de otros estudiantes está deteriorada notablemente, las necesidades del niño con necesidades especiales no se pueden resolver en este ambiente. Por lo tanto, la colocación regular no sería apropiada a sus necesidades y no sería requerida por el § 104.34." Apéndice A, P. 429. Sin embargo, si las ayudas suplementarias y servicios no han sido intentados, o si un plan de manejo del comportamiento que no ha sido escrito, la interrupción del estudiante no significa que él no puede ser educado en una clase regular. Su interrupción significa que el distrito de la escuela necesita hacer modificaciones apropiadas, y después hace la determinación.

## Cambiando el Futuro



Los padres de niños con necesidades especiales en el condado de Napa participaron en una serie de entrenamientos presentada por ParentsCAN, que fue diseñada para fortalecer a padres de niños con necesidades especiales en ser líderes en sus familias, escuelas, y comunidades. Los padres aprendieron la historia de las leyes actuales que protegen a niños con discapacidades y cómo estas leyes fueron hechas posibles por las acciones de padres como ellos mismos.

ParentsCAN utiliza un modelo basado en las fuerzas de personas, que reconoce a padres por las enormes contribuciones diarias que hacen en las vidas de sus niños con necesidades especiales. Fue una oportunidad dinámica para que los padres exploren sus propios estilos de liderazgo y obtuvieron las habilidades necesitadas para iniciar cambios en sus familias y en sus comunidades.

ParentsCAN ofrecer esta serie gratuitamente a través del apoyo financiero del Auction Napa Valley. Esta serie es diseñada únicamente para los padres de niños con discapacidades. La serie siguiente será ofrecida en español en el otoño del 2007. Llame a nuestra oficina para más información si usted desea integrarse a nuestra próxima sesión.

## Destino al Colegio—Servicios para las Necesidades Especiales Después de la Preparatoria



La Ley IDEA (Acta de la Educación de Individuos con Discapacidades por sus siglas en inglés) no se extiende a la educación después de la preparatoria. No hay IEPs ni protecciones de "NCLB" (Ley de Ningún Niño Dejado Atrás) después de la graduación de la preparatoria.

Sin embargo, hay otros servicios en su lugar para ayudar a su niño en tener éxito en la universidad o colegio si ése es su plan. Las protecciones de la ley de los Americanos con Discapacidades (ADA) y la sección 504 la ley Rehabilitación del 1973 (los planes 504) están disponible para los estudiantes de universidad o colegio.

Wendy Martinez, la directora de estudiantes especiales del colegio del Valle de Napa, recalco que los servicios después de la preparatoria disponibles para los estudiantes están diseñados para garantizar acceso a una educación, y no éxito. Aconseja hacer una cita con un consejero en su departamento tan pronto como usted tenga el IEP final de la preparatoria de su niño. Esto ayudará al personal de la universidad o colegio a saber lo que se debe hacer y, si no hay bastante tiempo para hacer una evaluación, allí algunas clases en las cuales el estudiante puede enlistarse mientras que ocurre el proceso de evaluación. Las herramientas de evaluación usadas en las universidades o colegios no son iguales que las que se usan en la educación K-12. Estos están diseñados para evaluar a adultos. Puede haber un cierto costo por la evaluación que podría equivaler a una cuota de 2 unidades.

Igual como en la educación de grados K-12, cada estudiante viene con un sistema único de necesidades especiales. Se desarrolla un plan de educación para el estudiante que incluye los intereses y las necesidades específicas de ese estudiante en particular. Los servicios pueden incluir audio libros, una persona que le tome notas, arreglos de prueba especiales, entrenamiento de tecnología de asistencia o cualquier servicio o acomodaciones que permitan al estudiante tener una experiencia universitaria enriquecida y llena de recompensas.

## Mayo es el Mes de Salud Mental: ¡Promueva el Bienestar!

Este Mayo se celebra 58 años del mes Nacional del Conocimiento de la Salud Mental. Esta celebración ayuda a reforzar el conocimiento de la salud mental en nuestras comunidades y sobre la importancia de la salud mental para cada uno de nosotros (MHA, 2007). "Resistencia y Bienestar" son los temas para el día de la salud mental de los niños que se llevara a cabo el 8 de Mayo. Esto es especialmente importante porque las estadísticas recientes divulgan que hay 11 millones de niños que sufren de alguna forma de condición mental o emocional cada año (Neddermyer, 2007).

Si usted, su pareja o su niño tienen una condición mental, es muy importante que la persona que da cuidado y el consumidor consiguen ayuda. En Napa, hay grupos de apoyo para los consumidores adultos (o sea personas diagnosticadas con un desorden mental) y sus cuidadores. Los grupos son los siguientes:

### **Alianza de Apoyo para la Depresión y el Desorden de Bipolar**

Se reúne los lunes de 7:15 a 9:15 p.m. en la Clínica Ole, ubicada en le 1142 Pear Tree Lane en Napa—2do Piso en el salón Schafer

Contactar a Brenda Navarro  
Teléfono: (707) 747-1989; fax (707) 746-7823  
Email: [brennavarro9@aol.com](mailto:brennavarro9@aol.com)

### **Grupo de Apoyo Familiar**

Se Reúne el primer lunes del mes  
1500 Trancas St., Habitación B1, en Napa  
Contactar a la Dra. Harriet Lehman 253-6192

### **Grupo de Apoyo Para Comportamientos Difíciles**

Para los padres de niños con problemas de salud mental

2<sup>do</sup> y 4<sup>to</sup> Miércoles a las 6:30 P.M. en el centro de ParentsCAN, 3299 Claremont, Habitación 3, en Napa—Contactar a Chris Lieber 259-8656.

Email: [clieber@co.napa.ca.us](mailto:clieber@co.napa.ca.us)

Fuentes de información para este artículo:

<http://EzineArticles.com/?expert:DorothyMNeddermyer,PhD>  
<http://www.mentalhealthamerica.net/go/may>  
[www.dbsalianza.org](http://www.dbsalianza.org)

## **Informe del MSHA: Nuevos Servicios para los Niños Latinos**

El Acta de Servicios de Salud Mental (MSHA por sus siglas en ingles), también conocido como la propuesta 63, entro en efecto el 1 de enero del 2005. La ley impone un impuesto de 1% a residentes de California quienes tienen un ingreso mas de \$1million. Este dinero se destina para servicios de salud mental y se distribuye a los condados basados en sus presupuestos actuales. El 50% de estos fondos es asignado para establecer sociedades completas de servicio, o FSP-*Full Service Partnerships* en ingles, que se basan en un modelo de entrega de servicios intensivos que "envuelven" al cliente. La agencia "envuelve" al cliente y a su familia y utiliza sus fuerzas y apoyos comunitarios existentes para proveer por las necesidades del cliente, suplementado con los fondos y los servicios del FSP.

Napa ha establecido un FSP que proveerá servicios a niños que tiene trabajadores bilingües y biculturales y dará prioridad a las familias Latinas. El supervisor es consejero de la salud mental licenciado y el equipo consiste de un profesional de salud mental y dos ayudantes de la comunidad. Para ser referido a este programa, el niño debe tener una debilitación seria que afecte una o más áreas importantes de la vida: funcionamiento en la escuela, en la familia, interpersonal o mental. El niño debe también estar a riesgo de hospitalización, encarcelamiento, suicidio, homicidio o retiro del hogar. Hay 14 lugares disponibles en el programa, actualmente 7 de éstos están ocupados con niños de las edades 10 a 16 años. Referencias a este programa vienen de diversas fuentes, incluyendo el departamento de Probación del condado de Napa, Salud Mental de Napa y la clínica Ole. El enfoque del equipo es mantener al niño seguro en la comunidad. Para ayudar a la familia en enfrentar las necesidades especiales del niño, el equipo les ayuda a comunicarse con varias agencias y sistemas involucrados en sus vidas. La familia es entonces menos probable de sentirse abrumada por los compromisos numerosos y exigencias de su tiempo y energía.

Por supuesto, cada familia viene al programa con su propia mezcla de fuerzas y desafíos únicos. Estos se identifican en las reuniones con la familia, el grupo (o equipo) brinda apoyo para que la familia utilice sus fuerzas para satisfacer los desafíos que enfrentan, y así con eficacia poder abogar por el niño con necesidades especiales, y las necesidades de la familia entera.



### **SEMANA DE APRECIACION DEL MAESTRO: Mayo 7-11, 2007**

¿Hay un profesor especial que le brinda apoyo y cuidado a su niño?  
Hágale saber la importancia de su atención durante esta semana especial.  
¡Semana de apreciación del maestro!

Abogados De La Salud Mental de los Niños y Jóvenes de California - 27<sup>vo</sup> Conferencia Anual

### **CELEBRE LA TRANSFORMACIÓN: Mantenga el Movimiento** 16 -18 de mayo de 2007

Conferencia será en Asilomar Conference Ground en la península de Monterey, Para mas información contactar a: Los coordinadores al [www.CMHACY.org](http://www.CMHACY.org). Paquete e información de registro también disponibles en el la oficina de ParentsCAN



## Diversión y Juegos y Cosas Para Hacer!

### Campamentos para el Verano 2007



#### **Personas ciegas o con problemas de la vista**

Enchanted Hills Camp  
[www.lighthouse-sf.org](http://www.lighthouse-sf.org) ~ 415-431-1481

#### **Campamentos para niños con Cáncer**

Camp Okizu ~ [www.okizu.org](http://www.okizu.org) ~ 415-382-9083

#### **Adultos con Discapacidades del Desarrollo**

Westminster Woods-Friendship Camp  
[www.westminsterwoods.org](http://www.westminsterwoods.org) ~ 707-874-2426 ext 615

#### **Campamentos para niños con Epilepsia**

Camp Coelho ~ 800-632-3532

#### **Campamentos para niños con Diabetes**

Bearskin Meadow  
[www.dyf.org](http://www.dyf.org) ~ 925-680-4994  
Campamentos familiares disponibles!

#### **Campamentos para niños con Desorden Bipolar**

Camp New Hope ~ [www.campnewhope.net](http://www.campnewhope.net)

#### **Campamentos para niños con discapacidades Físicas**

Ability First Sports Camp  
530-899-0335 ~ Cal State University Chico Campus  
Junior Sports Camp  
408-791-1443 ~ Wheelchair Camp, San Jose State Univ.

#### **Campamentos para niños y Adultos con discapacidades físicas o del desarrollo**

Camp Costanoan  
[www.camp.viaservices.org](http://www.camp.viaservices.org) ~ 408-243-7861  
Camp Lotsafun  
[www.camplotsafun.com](http://www.camplotsafun.com) ~ 775-827-3866  
Camp Recreation  
[www.camprec.org](http://www.camprec.org) ~ 916-733-0136  
Camp Rubber Soul ~ 707-962-0906  
Camping Unlimited  
[www.campingunlimited.com](http://www.campingunlimited.com) ~ 510-222-6662  
Christian Berets  
[www.christianberets.org](http://www.christianberets.org) ~ 209-524-7993

#### **Easter Seals del Norte de California:**

Campo de bicicleta y natación en la Universidad de Sonoma en Rohnert Park, El 11 al 15 de junio para niños de 8 a 22 años. Llamar a ParentsCAN para registracion o para más información contactar a Easter Seals al [www.noca.easterseals.com](http://www.noca.easterseals.com) o 707-584-1443.

#### **Easter Seals Central California**

Camp Harmon	831-684-2380
Buzzard's Gulch	831-684-2380 ext 107
Eagle Lake Camp	530-894-0205

## OLIMPIADAS ESPECIALES DEL VALLE DE NAPA...

Comuníquese con a Suzy (707) 280-4694 para horarios y lugares de estos programas:  
Bocceball ~ Acuáticos Baloncesto  
Pista y Campo ~ Gimnasia ~ Boliche  
Voleibol ~ Esquí (entrenamiento) ~  
Béisbol con pelota blanda



## DOS RECURSOS DE LA TERAPIA DE MÚSICA...

### "Música para la Vida" y "Música para Terapia"

Kathy Quain proporciona terapia de música para beneficio de personas con necesidades especiales incluyendo a niños con autismo. Llamar al 246-4116 o visite [www.kathyquain.com](http://www.kathyquain.com)

~ y ~

"Música Mágica" con Shauna Joseph, Terapeuta Registrada de Música (707) 226-5032

\* Guitarra \* piano \* voz \*

Se especializa en lecciones para personas con necesidades especiales

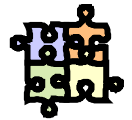
### DANZA PREESCOLAR...

"Una Ocasión Para Bailar" un grupo de baile/música/conexión sin costo para padres y niños en el preescolar con necesidades especiales. Todos los jueves de 10 - 11 de la mañana en el Napa Valley Dance Center ubicado en el 950 Pearl St en Napa. Llame a Beth al (707) 332-8023 para más detalles.



### JUGUETES DE DESCUBRIMIENTO...

Juguetes diseñados específicamente para maximizar momentos de aprendizaje a través de los grupos de la misma edad y de categorías de habilidad. Los juguetes de descubrimiento han interconectado con el instituto del desarrollo del niño de Princeton para desarrollar el proyecto de ayuda de Autismo. Los niños con autismo tienen a menudo dificultad el jugar independientemente. Necesitan opciones de juguetes que se puedan gozar después de una cierta instrucción inicial. **En Napa comuníquese con Elizabeth Oliver al 265-9655 o visite: [www.discoverytoyslink.com/lizoliver](http://www.discoverytoyslink.com/lizoliver)**



### Acompáñenos en nuestro Día de Campo Familiar



Usted esta invitado a nuestro día de campo familiar patrocinado por ParentsCAN!

¡Acompáñenos para diversión, juegos, comida y actividades para todas las edades y habilidades! Perros Calientes, postres y bebidas serán proveídos por ParentsCAN. Favor de traer su plato favorito para compartir.



**Fecha: Sábado, 30 de Junio 2007**

**Horario: 11:00am a 2:00 pm**

**Lugar: Vine Village,  
4059 Old Sonoma Rd en Napa**

Favor de reservar su lugar, llamando a nuestra oficina al 253-7444, para tomar una cuenta del numero de adultos y niños. ¡Los esperamos!



# Calendario de Eventos

Para horarios y lugares favor de llamar al 253-7444



## MAYO 2007

## JUNIO 2007

- 5/1 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 5/1 Clínica de IEP en español, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 5/3 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 5/4 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, American Canyon, Martha Soto, 259-8174
- 5/4 Clínica de IEP en Español, St. Helena, Hilda Gutierrez, 963-1919
- 5/7 Grupo de Apoyo para Abuelos en Ingles, Napa, Kathie Karcher, 253-4750
- 5/8 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 5/8 Clínica de IEP en Español, American Canyon, Rosa Ambriz, 253-7444
- 5/8 Clínica de IEP en Ingles, Napa, Karen Ragan, 253-7444
- 5/9 Grupo de Apoyo Padres con Comportamientos Desafiantes en Ingles, Napa, Chris Lieber, 259-8656
- 5/10 Grupo de Apoyo para Padres con Niños con Autismo en Ingles, Napa, Teresa Vogt, 253-7444
- 5/15 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 5/15 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 5/18 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, St. Helena, Hilda Gutierrez, 963-1919
- 5/21 Grupo de Apoyo para Abuelos en Ingles, Napa, Kathie Karcher, 253-4750
- 5/22 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 5/23 Grupo de Apoyo Padres con Comportamientos Desafiantes en Ingles, Napa, Chris Lieber, 259-8656
- 5/26 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 5/29 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655

- 6/1 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, American Canyon, Martha Soto, 259-8174
- 6/1 Clínica de IEP en Español, St. Helena, Hilda Gutierrez, 963-1919
- 6/4 Grupo de Apoyo para Abuelos en Ingles, Napa, Kathie Karcher, 253-4750
- 6/5 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 6/5 Clínica de IEP en Español, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 6/7 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 6/12 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 6/12 Clínica de IEP en Español, American Canyon, Rosa Ambriz, 253-7444
- 6/12 Clínica de IEP en Ingles, Napa, Karen Ragan, 253-7444
- 6/13 Grupo de Apoyo Padres con Comportamientos Desafiantes en Ingles, Napa, Chris Lieber, 259-8656
- 6/15 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, St. Helena, Hilda Gutierrez, 963-1919
- 6/18 Grupo de Apoyo para Abuelos en Ingles, Napa, Kathie Karcher, 253-4750
- 6/19 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 6/19 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 6/26 Grupo de Apoyo General en Ingles, American Canyon, Adrienne DeSantis, 259-8655
- 6/27 Grupo de Apoyo Padres con Comportamientos Desafiantes en Ingles, Napa, Chris Lieber, 259-8656
- 6/30 Grupo de Apoyo para Padres Latinos, Napa, Rosa Ambriz, 253-7444
- 6/30 Dia de Campo Familiar de ParentsCan—vea la pagina 5!

## JULIO 2007

No hay eventos durante este mes.

### Solo Para Usted...



ParentsCAN tiene dos recursos benéficos para usted - nuestra biblioteca nuevo y nuestro nuevo sitio en la Red: [www.parentscan.org](http://www.parentscan.org). Las metas para ambos recursos es proporcionar información actualizada y útil para ayudar en enriquecer su vida familiar. Nuestro **Sito en la Red** (actualmente la información esta disponible solo en ingles) incluye nuestro calendario, fotos, acontecimientos, oportunidades para ser voluntario, y una lista de otros sitios que proporcionan información y apoyo y mucho más. Nuestra **Biblioteca** está situada en nuestro centro y tiene una variedad amplia de libros, VHS y DVD, incluyendo selecciones para cada persona de la familia o para ver junto, también tenemos una variedad de libros para niños. Nuestra póliza para obtener estos libros requiere un depósito \$20 por artículo,

que se le devolverá cuando usted entregue el artículo. De esta manera podemos ofrecer una biblioteca de préstamos y asegurarnos de que cualquier artículo que se pierda o se dañe, podrá ser substituido con el depósito. Visite nuestra biblioteca de lunes a viernes de 8:30 AM a 5:00 P.M. Esperamos que usted encuentre ambos recursos provechosos. ¡Sepamos si hay cualquier cosa que usted quisiera ver agregado, porque son justos para usted!

## SABÍA USTED...

- \* El Centro para el Control de Enfermedades dio a conocer que uno de cada 150 nacimientos en los Estados Unidos resulta en un niño con Autismo, esto implica que hay 9 casos nuevos de autismo cada día, siete días a la semana en la California.
- \* En 1987 – hace veinte años - había 2,700 niños y adultos diagnosticados con Autismo en nuestro estado. Hoy en día estamos cerca de 34,000 casos en California. (Los casos de niños entre 0-2 años no están incluidos).
- \* El Autismo es una discapacidad del desarrollo compleja que aparece típicamente durante los primeros tres años de vida. Niños y adultos con autismo tienen típicamente dificultades serias en el área de comunicación verbal y no verbal, interacciones sociales, cuidado propio, y actividades de recreación o de juego, y requieren a menudo ayudas individualizadas e intensivas.



### Información y apoyo en la Internet:

[www.cdc.gov/ncbddd/autism/actearly](http://www.cdc.gov/ncbddd/autism/actearly) (disponible en español)  
[www.autismspeaks.com](http://www.autismspeaks.com)  
<http://autism.easterseals.com>



### "Autismo Habla" pernos e imanes para el coche

Para aumentar el conocimiento del autismo y apoyar la investigación del origen de este desorden.  
Disponibles para la compra en la oficina de ParentsCAN.  
\$10 por perno, \$5 por imán.

### GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE HIJOS CON AUTISMO (en inglés) - 2do jueves de cada mes

De 9:00 a 10:00 de la mañana.

Centro de ParentsCAN — Para

Más Información: Teresa Vogt, 253-7444



### COMISION LEGISLATIVA DE CALIFORNIA DE CINTA AZUL PARA EL AUTISMO

Le invitan a **Padres de hijos con Autismo**, a una reunión comunitaria para aprender sobre las recomendaciones hechas por la comisión y tener una oportunidad de comentar al respecto de estas recomendaciones.

**¡Sesión en Español!**

**Jueves 17 de mayo de 2007, 8:30 A.M. a 1:00 P.M.**

Centro Comunitario de Petaluma, 320 N. McDowell Blvd.

**Llamar a ParentsCAN si desea participar, (707) 253-7444**

ParentsCAN estará coordinado transporte. Las recomendaciones de la Comisión están disponibles en <http://senweb03.senate.ca.gov/autism/>

### ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA PARA LOS NIÑOS CON AUTISMO, con Karen Kaplan (Oak Hill School, ciudad de Marin, y miembro de la Mesa Directiva de ParentsCAN)

**Jueves 10 de Mayo, de 7:00 a 8:30 pm**, Centro de ParentsCAN. Karen compartirá su experiencia y maestría en el campo de educación con desorden de autismo e innovadores acercamientos. Llamar al 253-7444 para reservar su espacio.



ParentsCAN  
Parent-Child Advocacy Network  
3299 Claremont Way, Suite 3  
Napa, CA 94558

RETURN SERVICE REQUESTED

PRESORTED  
STD  
US POSTAGE  
PAID  
NAPA, CA  
PERMIT #3

**Para cambiar su domicilio  
o agregar a sus amigos a nuestra  
lista de correo:**

Llamar al 253-744 o enviar un  
e-mail a: [parents@parentscan.org](mailto:parents@parentscan.org)

